



Bieruń ma się dobrze / str 2-4



Strażacy świętowali / str. 7



11 milionów na inwestycje / str. 8

JESTEŚMY Z WAMI OD 1992 R.



BIERUŃ
CI PRZAJE

Rodnia

CZERWIEC

ISSN1233-4987

Gazeta bezpłatna

rodnia@bok.bierun.pl

MAGAZYN SPOŁECZNO-KULTURALNY BIERUNIA

NR 5 (403) 2022 r.

Imprezowy czerwiec



Rozpoczął się czerwiec, który przez wielu, zwłaszcza młodszych, uważany jest za pierwszy miesiąc wakacji. Rok szkolny dobiega końca, robi się ciepło i coraz więcej czasu spędzamy na świeżym powietrzu, choćby uczestnicząc w imprezach plenerowych.

W naszym mieście propozycji spędzenia ciepłych dni na wspólnej zabawie nie zabraknie. Pierwszą z nich jest Żywiotowy Dzień Dziecka, na który Miasto Bieruń zaprasza w niedzielę, 5 czerwca. Szczegółowo piszemy o plenerowym święcie naszych milusińskich wewnątrz numeru, serdecznie zachęcając do wizyty w Mini Arboretum całe rodziny.

Specjalnie nie trzeba natomiast zachęcać do udziału w czerwcowej Nocy Świętojańskiej nad Wisłą w Bieruniu, w której

każdorazowo biorą udział tysiące bierunian i ich gości z innych miast. Przez pandemię z pewnością stęskniliśmy się za spotkaniem z tradycją i gwiazdami sceny, do którego w tym roku dojdzie na terenie nad brzegiem królowej polskich rzek już 25 czerwca. Zabawa potrwa do północy, a o tym kogo będzie można zobaczyć na scenie, przeczytacie wewnątrz tego numeru „Rodni”.

WW

Bieruń ma się dobrze

RADA MIEJSKA UDZIELIŁA BURMISTRZOWI WOTUM ZAUFANIA I ABSOLUTORIUM JEDNOGŁOŚNIE.

Podczas sesji Rady Miejskiej w dniu 26 maja burmistrz Bierunia Krystian Grzesica przedstawił „Raport o stanie miasta za 2021 rok”. Dokument ten stanowi zestawienie i podsumowanie zadań i inwestycji zrealizowanych przez Urząd Miejski oraz jednostki organizacyjne. Rada Miejska udzieliła burmistrzowi wotum zaufania i absolutorium. Decyzję tę radni podjęli jednogłośnie. To już kolejny rok, gdy cała Rada Miejska jest w tej sprawie zgodna.

Pełną treść „Raportu o stanie miasta za 2021 rok” można znaleźć w Biuletynie Informacji Publicznej (bip.bierun.pl). Wśród najważniejszych informacji, jakie zawiera ten dokument, są m.in.

dane dotyczące gospodarki nieruchomości, gospodarki komunalnej, ochrony środowiska, programów ograniczenia niskiej emisji, polityki społecznej, oświaty, kultury, sportu oraz pozyskanych środków zewnętrznych i inwestycji.

Raport o stanie miasta w pigułce:

- Dochody miasta w 2021 r. wyniosły prawie 130 mln zł (rok wcześniej niecałe 119 mln zł)
- Wydatki miasta w 2021 r. to 125 mln 665 tys. zł (rok wcześniej: 115 mln zł), z czego ponad 21 mln zł to inwestycje (rok wcześniej: niecałe 15 mln zł)
- Zadłużenie miasta w 2021 r.: 16 mln zł (najmniejsze od 12 lat przy rekordowo wysokich dochodach)
- Grunty gminne: 531 ha. W 2021 r. gmina nabyła 7,5 ha oraz zbyła 3,2 ha.
- Gmina Bieruń jest właścicielem 2.592 punktów oświetleniowych, z czego 2.014 (80%) to oprawy w technologii LED)



Nowe skrzydło SP 1 z salą sportową.

BURMISTRZ BIERUNIA KRYSZCJA GRZESICA:

– Podczas majowej sesji przedstawiłem Radzie Miejskiej „Raport o stanie miasta za 2021 rok”. Radni jednogłośnie udzieli mi wotum zaufania i absolutorium za rok 2021.

Dziękuję wszystkim Radnym za zaufanie i pozytywną ocenę. Ale nie była to ocena tylko moich działań. Jak kilkakrotnie podkreślali podczas sesji Radni, realizacja tak wielu zadań, wykonanie budżetu na wysokim poziomie i najniższe od 12 lat zadłużenie miasta to zasługa pracy szerokiego zespołu ludzi: kierownictwa, naczelników wydziałów i pracowników Urzędu Miejskiego, a także dyrektorów i pracowników jednostek miejskich: Bieruńskiego Ośrodka Kultury, Bieruńskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji, Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej, Muzeum Miejskiego w Bieruniu i Bieruńskiego Centrum Usług.

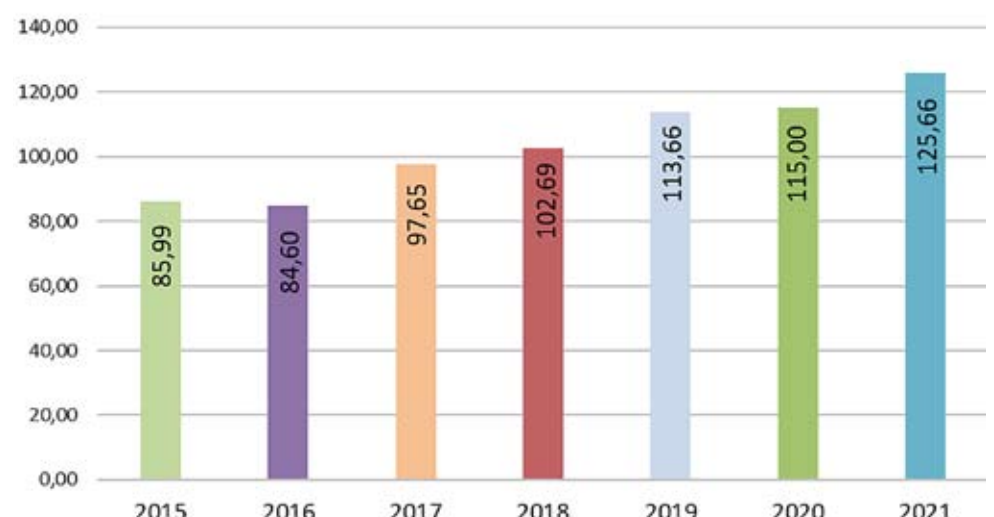
Dziękuję wszystkim moim współpracownikom za zaangażowanie i pracę, której efekty widzimy na co dzień, ale w pełni zdajemy sobie sprawę ze skali wykonanych zadań dopiero podczas podsumowania roku.

- W 2021 zrealizowanych zostało 319 inwestycji w ramach programu CZYSTY POWIETRZE
- Udzielono 165 dotacji na wymianę pieców z Programu Ograniczenia Emisji na terenie Bierunia – etap X i kolejnych 20 z Gminnego Programu Ograniczenia Niskiej Emisji na 2021 rok.
- W 2021 r. odbyły się dziesiątki imprez kulturalnych, sportowych i rekreacyjnych, w których wzięły udział tysiące osób. Wśród największych były: Dzień Dziecka w Mini Arboretum, Dni Bierunia i Dożynki, Bieruński Bieg Utopca, Rodzinny Rajd Rowerowy, Zawody na BMX i deskorolkach.
- Odbyła się uroczysta gala z okazji 30-lecia odrodzonej samorządności Bierunia
- Została zrealizowana 7. edycja Budżetu Obywatelskiego. Zgłoszono 18 projektów, oddano prawie 2,5 tys. głosów, z czego ponad 85% drogą internetową.
- Została zrealizowana pierwsza edycja Zielonego Budżetu Miasta Bierunia. Zgłoszono 8 projektów, do realizacji wybrano 6.
- Zrealizowano I etap Bieruńskiego Szlaku Historycznego.
- Zrealizowano szereg inwestycji, w tym:
 - Budowa nowego skrzydła SP1 z salą sportową – 10,5 mln zł
 - Przebudowa dworca PKP na nowoczesne Centrum Przesiadkowe – 6,9 mln zł
 - Budowa drogi łączącej ul. Ekonomiczną z ul. Hodowlaną – 5 mln zł
 - Budowa bocznych dróg ul. Barańcowej (Ligonia i Lompy) – 1,3 mln zł
 - Przebudowa drogi wewnętrznej Węglowej – 1,2 mln zł
 - Przebudowa ul. Rubinowej wraz z oświetleniem – 1 mln zł
 - Instalacja efektywnego energetycznie oświetlenia etap III i IV – 800 tys. zł
 - Wymiana nawierzchni boiska sportowego na terenie KS Unia – 400 tys. zł

Wykonanie dochodów w latach 2015-2021 w mln zł



Wydatki w latach 2015-2021 w mln zł



HISTORYCZNIE NISKIE ZADŁUŻENIE

Rok 2021 zakończył się najniższym zadłużeniem miasta od 12 lat. Zadłużenie na koniec zeszłego roku zamknęło się kwotą 16.921.286,00 zł, przy płacy minimalnej, na poziomie 2.800,00 zł (dzisiaj to już 3.010,00 zł) i inwestycjach wykonanych w kwocie 21.478.647,77 zł. Równie niskim zadłużeniem miasto mogło się pochwalić w 2009 roku i wynosiło ono 13.932.488,06 zł, przy płacy minimalnej na poziomie 1.276,00 zł, wtedy inwestycje wykonano w kwocie 11.171.773,47 zł.

Osiągnięcie tak niskiego zadłużenia na koniec 2021 roku, było możliwe dzięki temu, że w ciągu ostatnich 7 lat, miasto jedynie 2 razy przystąpiło do emisji obligacji, w 2015 i 2018 roku, nie zaciągnęliśmy żadnych kredytów, sięgaliśmy jedynie po preferencyjne pożyczki z WFOŚ na wymianę pieców dla naszych mieszkańców.

Uwzględniając inflację na przestrzeni lat, stosując do obliczeń historyczne dane publikowane przez Główny Urząd Statystyczny, realnie, nasze zadłużenie jest na poziomie zadłużenia z poziomu 2009 roku.

Zadłużanie się przez gminę nie jest zjawiskiem negatywnym, a czasami jest wręcz korzystne, bo umożliwia zabezpieczenie wkładu własnego na realizację pomysłów i daje możliwości realizowania programów rozwojowych, sięgania po środki zewnętrzne, w tym unijne i krajowe. Środki z kredytów, obligacji czy pożyczek mogą być przeznaczane wyłącznie na inwestycje i nadzór nad tym sprawuje Regionalna Izba Obrachunkowa, która każdorazowo opiniuje możliwości gminy co do zaciągania tego typu zobowiązań.

Dorota Przybyła, Skarbnik Miasta Bierunia

Większość wymienionych powyżej inwestycji została zrealizowana z udziałem pozyskanych środków zewnętrznych.

Podczas sesji Rady Miejskiej skarbnik miasta **Dorota Przybyła** przedsta-

wiła też raport z wykonania budżetu. Co warto podkreślić, miasto Bieruń miało w 2021 roku rekordowo niskie zadłużenie w stosunku do dochodów i najniższe kwotowo zadłużenie od 12 lat.

SW

komunikat

BURMISTRZ MIASTA BIERUNIA OGŁOSZENIE

o uchwaleniu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego

Na podstawie art. 43 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (Dz.U. z 2021, poz. 2373 z późn. zm.), informuję o podjęciu przez Radę Miejską w Bieruniu Uchwały w sprawie przyjęcia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru położonego w rejonie ulicy Warszawskiej w Bieruniu Uchwałą Nr III/2/2022 Rady Miejskiej w Bieruniu z dnia 31 marca 2022 r. (Dz.Urz. Woj. Śląskiego z dnia 14 kwietnia 2022 r., poz. 2602).

Z treścią w/w dokumentów, uzasadnieniem, o którym mowa w art. 42 pkt. 2 oraz podsumowaniem, o którym mowa w art. 55 ust. 3 przywołanej ustawy, zapoznać się można w siedzibie Urzędu Miejskiego w Bieruniu przy ul. Rynek 14, (segment A, piętro II, pokój nr 204), 43 – 150 Bieruń.

**BURMISTRZ MIASTA
KRYSZTOF GRZESICA**

reklama

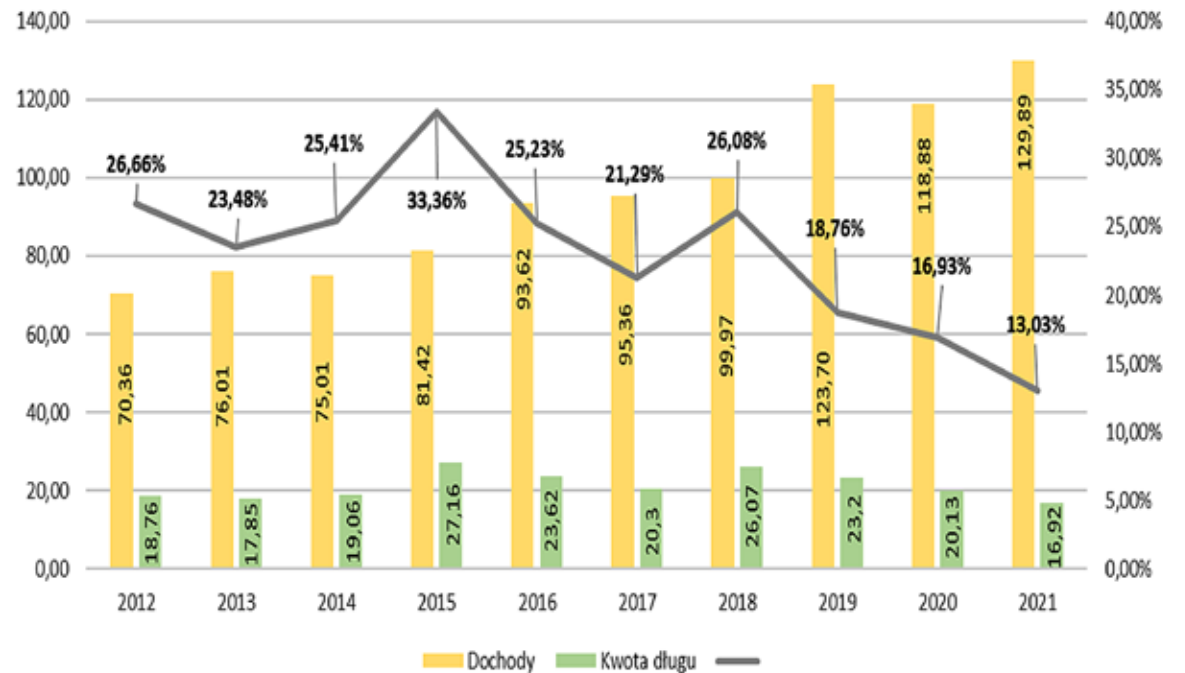
USŁUGI KOPARKO- ŁADOWARKA

WYKOPY POD FUNDAMENTY
WYKOPY POD PRZYŁĄCZA WODNE, KANALIZACYJNE
ODWODNIENIA, SZAMBA, NIWELACJA TERENU

tel. **794 458 474**



Dochody i kwota długu w latach 2015-2021 w mln zł



Przebudowa dworca PKP na Centrum Przesiadkowe.



Łącznik ulic Ekonomiczne i Hodowlanej.

Dwugłos o absolutorium

RADNI KOMENTUJĄ WYKONANIE BUDŻETU BIERUNIA ZA ROK 2021.

Tradycyjnie, po sesji absolutoryjnej poprosiliśmy dwóch radnych – reprezentujących wyborców starej i nowej części Bierunia – o ich opinie na temat wykonania budżetu miasta za rok 2021, które zaowocowało udzieleniem absolutorium burmistrzowi Krystianowi Grzesicy. Oto ich krótkie wypowiedzi:



Edward ANDREJCZUK – radny Rady Miasta Bierunia:

Codzienna praca też ważna

Z wykonania budżetu za ubiegły rok jestem zadowolony i dlatego w głosowaniu za absolutorium byłem za. Inwestycje to oczywiście główny produkt budżetu, bo je mieszkańcy najbardziej widzą, ale ja uważam, że równie ważne jest wykonanie wydatków bieżących. Myślę, że my wszyscy nie do końca zdajemy sobie sprawę z tego jak to jest trudne i ile to wymaga pracy i wysiłku urzędników, burmistrza i wszystkich osób, które są zaangażowane w codzienne funkcjonowanie miasta. Mam tu na myśli także pracowników jednostek, czyli Bieruńskiego Ośrodka Kultury, BOSiR-u, MOPS-u. Tej pracy być może tak na co dzień nie widać, a jest to równie trudne jak realizacja tych sztandarowych inwestycji

Budżet był trudny, bo nałożyły się na niego podwójne efekty pandemii covid. Przecież już rok 2020 zostawił jakiś ślad na przychodach Bierunia, a w 2021 też nie było łatwo, bo żyliśmy w niepewności co do tego jak zachowa się cała gospodarka, co będzie z finansowaniem samorządów. I dlatego za jeden z wielkich sukcesów uważam to, że udało się te bieżące sprawy zabezpieczyć i zmieścić się w kosztach. Miasto było zadbane, sprzątnięte, oświetlone – co wbrew pozorom nie zawsze i nie wszędzie jest oczywiste i łatwe. Odbyło się dużo imprez, a to też są przecież koszty.



Myślę, że pan burmistrz powinien też być zadowolony z radnych, bo elastycznie reagowaliśmy na wszelkie wymuszone warunkami zmiany w budżecie. Rozumieliśmy te potrzeby zmian i dlatego udało się ten trudny budżet zrealizować bez większych problemów.

Jeśli natomiast chodzi o te duże sprawy inwestycyjne, to dla mnie absolutnym hitem była sala sportowa przy Szkole Podstawowej nr 1. Śledziłem na bieżąco jej budowę, choćby z racji tego, że wszystkie moje dzieci do niej chodziły, a i sam przed laty korzystałem z sali jako młody chłopak. I byłem pod wielkim wrażeniem, gdy przyszedłem na otwarcie nowej sali. Uważam, że to jedna z ważniejszych inwestycji w naszą bieruńską społeczność, bo przecież korzystają z niej nie tylko uczniowie, ale i wynajmują ją także rodzice. Z drugiej strony zachwyca rozmach tego projektu i fakt, że udało się stworzyć coś tak pięknego mimo pewnych problemów technicznych, jakie projektanci mieli z gruntem. Zatem znakomity projekt, świetna jakość materiałów, a przede wszystkim funkcjonalność – bo oprócz samej sali jest też całe zaplecze i coś na kształt auli – to wszystko robi ogromne wrażenie. W tej wersji, w tym standardzie będzie ona służyć mieszkańcom przez dziesiątki lat.

Świetnie, że jest w trakcie realizacji ten duży projekt dwóch centrów przesiadkowych. Etap w Bieruniu Nowym jest już za nami i możemy podziwiać efekt. Wychodziliśmy tam z poziomu pozostałości po minionym systemie i doprowadziliśmy do powstania wspaniałego, funkcjonalnego dworca i tylko chciałoby się, żeby odchodziło stamtąd przynajmniej dwa razy więcej pociągów niż obecnie. Inwestycja w Bieruniu Starym ma nieco inną specyfikę, chodzi tutaj przede wszystkim o rozbudowę sieci ścieżek rowerowych i ich oświetlenie i to się aktualnie dzieje. Z tego, co mówił pan burmistrz, termin zakończenia tej inwestycji nie jest zagrożony, więc cieszymy się, że mieszkańcy będą mogli bezpiecznie i w dobrych warunkach poruszać się po obu częściach Bierunia.



Jarosław MOKRY – radny Rady Miasta Bierunia:

Komunikacyjne inwestycje i perspektywy

To był trudny rok pandemii, który powodował dużą niepewność w zakresie dochodów oraz wydatków, a także wzrost wynagrodzeń, cen gazu, energii, usług. Pomimo wszystko w 2021 roku udało się zrealizować znaczną część założonych celów.

Nie sposób nie wspomnieć o szeregu inwestycjach, które były wyczekiwane przez mieszkańców Bierunia, do których w szczególności należy zaliczyć: przebudowę drogi wewnętrznej ul. Węglowej, rozpoczęcie przebudowy ul. Mieszka I, remont ul. Letniej, kolejne etapy przebudowy parkingów przy ul. Węglowej i dokończenie przebudowy drogi dojazdowej do garaży na ul. Granitowej.

Niewątpliwie najważniejszą inwestycją w minionym roku było utworzenie centrum przesiadkowego, którego głównym elementem była przebudowa budynku dworca kolejowego, nadająca mu nową funkcję – centrum przesiadkowego. Inwestycja ta kosztowała ponad 7,6 mln zł.

Po co w ogóle ta inwestycja?

W skrócie mówiąc: aby poprawić komfort podróżowania, aby uruchomić ekologiczny sposób transportu w trosce o nasze środowisko.

Już dziś pociąg do Katowic jedzie raptem trzy kwadran-

se, a biorąc pod uwagę problemy z parkowaniem samochodów w centrum dużych miast i politykę parkingową – jest to czas naprawdę konkurencyjny. Do tego dodam planowaną budowę drogi S1 i przebudowę drogi wojewódzkiej 934 które w okresie realizacji będą determinować potężne korki w regionie.

Dodatkowo rysują się naprawdę dobre perspektywy związane z koleją metropolitalną, w ramach której ma zostać odtworzona odnoga w kierunku Bierunia Starego i Tychów. Znakomicie to zwiększy możliwości połączeń i podróży pociągiem – właśnie z tego wspaniałego obiektu przy ul. Ofiar Oświęcimskich. Spółka PKP PLK opracowuje dokumentację projektową na rewitalizację linii kolejowej Orzesze-Jaśkowice – Tychy – Baraniec – KWK Piast – Nowy Bieruń – Oświęcim. Prace projektowe mają zostać zakończone w 2022 r. Władze regionalne, metropolitarne i lokalne zabiegają, aby inwestycja ta była realizowana w nowej perspektywie finansowej 2021-2027.

Należy też wspomnieć, że w budynku dworca kolejowego mieści się tymczasowa siedziba Muzeum Miejskiego w Bieruniu. Jego historyczny charakter i klimat pozwalają tam realizować szereg ciekawych inicjatyw lokalnych. Do jednej z takich można zaliczyć chociażby ostatnie spotkanie promujące wydanie albumu fotograficznego „Razem tworzymy historię Bierunia”, realizowane przez Stowarzyszenie Porąbek i Stowarzyszenie Miłośników 600 letniego Bierunia we współpracy z Muzeum Miejskim w Bieruniu (w organizacji).

Cieszy też, że w minionym roku powstały również dokumentacje techniczne dla ul. Jastrzębiej, Soleckiej, Sadowej i rewitalizacji parku przy ul. Remizowej. Dla mnie osobiście szczególnie ważnym zadaniem jest to ostatnie, którego celem jest kontynuacja rewitalizacji parku przy Remizowej i nadanie mu nowego życia w oparciu o zieleń, fontannę i wiele innych elementów poprawiających estetykę tego miejsca.



Podziękowania dla Jolanty Niesyto

Podczas sesji Rady Miejskiej w dniu 26 maja burmistrz Krystian Grzesica i przewodniczący Rady Marcin Nyga podziękowali Jolancie Niesyto, która po 12 latach pełnienia funkcji przewodniczącej Bieruńskiej Spółki Wodnej odchodzi z tego stanowiska.

Bieruńska Spółka Wodna działa na terenie miasta od 1992 roku, a jej głównym zadaniem jest konserwacja i utrzymanie w należytym stanie systemu melioracji. Spółka zrzesza osoby fizyczne i prawne (obecnie 298 członków), działa w oparciu o ustawę Prawo wodne, a nadzór i kontrolę nad jej działalnością sprawuje Starosta Bieruńsko-Lędziński.

Po rezygnacji z funkcji przewodniczącej Jolanta Niesyto pozostaje członkiem Bieruńskiej Spółki Wodnej i kontynuuje pracę jako członek zarządu. Prywatnie prowadzi gospo-



Jolanta Niesyto szefowała Bieruńskiej Spółce Wodnej przez 12 lat.

darstwo rolne, a wolnych chwilach realizuje swoje pasje: wycieczki górskie i jazdę motocyklem. Lubi wyprawy w polskie góry, m.in. w Tatry i Karko-

nosze. Na motocyklu (Kawasaki 600) jeździ od 7 lat. Najdalszą do tej pory wyprawą na dwóch kółkach była podróż do Chorwacji.

UMB

Warsztaty dla strategii

Lokalna Grupa Działania „Ziemia Pszczyńska” to stowarzyszenie łączące samorządy, podmioty gospodarcze, organizacje pozarządowe oraz mieszkańców we wspólnym działaniu na rzecz rozwoju lokalnego. Od siedmiu lat członkiem LGD jest także Miasto Bieruń.



LGD Ziemia Pszczyńska

Regionalnego i Europejskiego Funduszu Społecznego.

Firmy i instytucje działające na obszarze LGD „Ziemia Pszczyńska” a także mieszkańcy regionu mogą za jej pośrednictwem ubiegać się o pomoc finansową m.in. na tworzenie i rozwój mikroprzedsiębiorstw, odnowę i rozwój wsi, różnicowanie w kierunku działalności nierolniczej i inne małe projekty. W najbliższej perspektywie finansowej LGD będzie także – co jest pewnym novum – realizować strategię wielofunduszową, gdyż na poziom Grupy alokowane zostały nie tylko środki z Programu rozwoju Obszarów Wiejskich, ale i pieniądze z Europejskiego Funduszu Rozwoju

Aby w jak najbardziej optymalnie spożytkować te fundusze, należy zbudować przejrzystą i atrakcyjną strategię, która powstaje m.in. podczas warsztatów organizowanych w poszczególnych gminach na terenie działania LGD „Ziemia Pszczyńska”. Dla Bierunia warsztaty strategiczne odbędą się 6 czerwca o godz. 18 w Sali nr 107 Urzędu Miejskiego. Serdecznie zapraszamy wszystkich zainteresowanych, prosząc jednocześnie o zgłoszenie chęci uczestnictwa w Biurze Funduszy Zewnętrznych (fz@um.bierun.pl lub telefonicznie: 32 708 09 63).

MM

Światła LED na ścieżkach

PRZY FRAGMENTACH INFRASTRUKTURY ROWEROWEJ POJAWIŁY SIĘ NOWE SŁUPY OŚWIETLENIOWE.

Jak już pisaliśmy, w kilku lokalizacjach na terenie Bierunia trwają prace przy budowie ścieżek rowerowych. Aktualnie na części budowanych dróg instalowane jest oświetlenie LED.

Prace te związane są z realizacją dużego projektu, znanego pod nazwą Centrum Przesiadkowe – etap II. Zakłada on rozbudowę infrastruktury rowerowej w Bieruniu oraz modernizację dworca autobusowego w Bieruniu Starym. W ramach projektu ścieżki rowerowe zostaną oświetlone w nowoczesnej technologii LED.

Obecnie oświetlenie takie zostało już zamontowane na odcinku od ul. Marcina do ul. Licealnej (obok parkingu), a także na przedłużeniu wybudowanej w 2019 roku drogi rowerowej wzdłuż ul. Św. Kingi (w stronę Starostwa Powiatowego) i dalej – od ul. Św. Kingi do ul. Zarzyny. Na tych odcinkach słupy oświetleniowe wraz

z oprawami już stoją. Wkrótce pojawi się tam asfaltowa nawierzchnia, bo obrzeża i podbudowa są już przygotowane.

Cała inwestycja zrealizowana powinna być do końca roku 2022. Przypomnijmy, że Miasto Bieruń otrzymało dofinansowanie w wysokości 2.629.171,63 zł na realizację projektu pn. „Kompleksowa strategia niskoemisyjna przeciwdziałająca zmianom klimatu na terenie gminy Bieruń obejmująca budowę dwóch zintegrowanych centrów przesiadkowych w dzielnicy Bieruń Nowy i Bieruń Stary – etap II” w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2014-2020. Dzięki pozyskanym środkom gmina zrealizuje kolejny szeroko zakrojony projekt o łącznej wartości ponad 3 miliony złotych. Projekt zakłada przystosowanie dworca autobusowego w Bieruniu Starym do pełnienia funkcji nowoczesnego Centrum Przesiadkowego oraz olbrzymią rozbudowę infrastruktury rowerowej w mieście.

MB



Przy prawie skończonych już drogach stanęły słupy oświetleniowe z oprawami LED.

Bajtel Gala w Przedszkolu nr 3

ŚWIETNA ZABAWA, ALE I TROSKA O ZACHOWANIE OBRZĘDÓW I ZWYCZAJÓW.

Bajtel Gala to wydarzenie jedyne w swoim rodzaju, podczas którego dzieci wraz z dyrekcją i nauczycielkami mogły wykazać się znajomością tradycji i zwyczajów związanych z naszym regionem. Także goście Gali zmierzli się z takimi wyzwaniem, jak wieszanie fuzekli, darcie pierza czy kulanie felgi.

Bieruńskie Przedszkole nr 3 z Oddziałami Integracyjnymi od ubiegłego roku bierze udział w Programie Edukacji Regionalnej „Moja Oma i ja”, który ma na celu pielęgnowanie śląskich tradycji. Bajtel Gala to jedno z wydarzeń, dzięki którym dzieci lepiej poznają zwyczaje z czasów swoich dziadków i pradiadków.

– Dawniej dzieciństwo nie rysowało się tak bez troski jak dziś – opowiadały panie prowadzące Galę. – Bajtle miały więcej poważnych obowiązków, a mniej

wolnego czasu. Jeszcze kilkadziesiąt lat temu śląskie rodziny bywały na ogół wielodzietne, a rodzice posiadali nawet dziesięcioro dzieci. W początkowym okresie życia dzieci otaczano szczególną opieką, jednak już kilkuletnie pociechy były uczone samodzielności. Do obowiązków bajtli należało rozwieszanie prania (wieszały fuzekle, badki, galoty, kiecki), kulanie klusek śląskich (gumiklyżów), deptanie kapusty.

Jak się okazało podczas Gali, te obowiązki mogły być całkiem za-

bawne. Zmaganiom przedszkolaków w poszczególnych konkurencjach przyglądała się szacowna Komisja oraz znawcy tematu: Zespół Nowobieruniarki, **Krystyna Czajowska, Urszula Stęchły i dr Anna Początek**.

Goście zresztą nie tylko się przyglądali. Krystyna Czajowska wieszała z dziećmi fuzekle, dr Anna Początek i Urszula Stęchły szkubały pierze, przewodnicząca Rady Rodziców **Katarzyna Mateja** kulała gumiklyży, a burmistrz **Krystian Grzesica** wziął udział w kon-

kurencji kulania felgi. Także gospodynie wydarzenia: dyrektor przedszkola **Jolanta Gałka-Kłęczar** i wicedyrektor **Agnieszka Krzemień** uczestniczyły aktywnie w zabawie.

Wszyscy uczestnicy na koniec zostali nagrodzeni brawami, a dla dzieci wystąpił zespół Nowobieruniarki. Dr Anna Początek piękną gwarą opowiedziała dzieciom historię o gybursztaku ze swojego dzieciństwa. Przedszkolaki zrewanżowały się piosenką „Poszła Karolinka” i tańcem. **SW**



Na widowni zasiadły nie tylko przedszkolaki, ale i panie z zespołu Nowobieruniarki.



Wśród zadań, jakich podjęły się bajtle, było m.in. deptanie kapusty.



W kulaniu felgi burmistrz Krystian Grzesica nie miał sobie równych.



Po wspólnej zabawie i śpiewaniu przyszła kolej na pamiątkowe zdjęcie.

Strażacy świętowali

UROCZYSTOŚCI I DZIEŃ OTWARTY

Maj to miesiąc, w którym strażacy wspominają swojego patrona – św. Floriana, a także świętują, honorują najbardziej zasłużonych, odbierają nagrody i odznaczenia. Z okazji Dnia Strażaka w Bieruniu i w Tychach odbyły się uroczyste apele, w których uczestniczyli przedstawiciele władz samorządowych.

Świętowali zarówno funkcjonariusze Państwowej Straży Pożarnej, jak i strażacy ochotnicy, służący w jednostkach OSP na terenie powiatu. 12 maja w Komendzie Miejskiej Państwowej Straży Pożarnej w Tychach w odbyła się uroczystość z okazji Dnia Strażaka oraz 30-lecia uchwalenia ustawy o Państwowej Straży Pożarnej i ustawy o ochronie przeciwpożarowej. Wszystkim strażakom w imieniu władz Bierunia życzenia złożyła Sekretarz Miasta **Jolanta Sałęga**. Komendant PSP w Tychach st. bryg. **Piotr Szoj-**

da przekazał burmistrzowi Bierunia okolicznościowy medal z okazji 30-lecia Państwowej Straży Pożarnej, z wyrazami uznania i podziękowania za działalność na rzecz ochrony przeciwpożarowej.

Natomiast 16 maja na placu przed Starostwem Powiatowym w Bieruniu zorganizowano uroczysty apel z okazji strażackiego święta. Najbardziej zasłużeni strażacy otrzymali odznaczenia, zaś wszyscy wysłuchali podziękowań za ich służbę. Szczęśliwych powrotów ze wszystkich akcji życzył

strażakom m.in. burmistrz Bierunia Krystian Grzesica.

Nietypowe strażackie święto zorganizowali druhowie z którzy 15 maja urządzili plenerowy dzień otwarty na terenach przy Łysinie. Dzieci i dorośli mogli z bliska zobaczyć sprzęt i wyposażenie strażaków oraz nauczyć się udzielania pierwszej pomocy.

Wszystkim Strażakom jeszcze raz składamy najlepsze życzenia z okazji ich święta, życzymy bezpiecznej pracy i szczęścia w życiu osobistym.

UMB



zdjęcia: UMB Bierun

Podczas uroczystości w Tychach komendant miejski PSP przekazał burmistrzowi Bierunia okolicznościowy medal z okazji 30-lecia ustawy o pożarnictwie.



Uroczystości powiatowe odbyły się pod siedzibą starostwa bieruńsko-łęczyńskiego.



Strażakom za ich trud i poświęcenie dziękował m.in. burmistrz Bierunia Krystian Grzesica.



Podczas Dnia Otwartego najmłodszy i nieco starsi poznawali strażacki sprzęt i uczyli się udzielania pierwszej pomocy. Nie zabrakło takich, którzy zapragnęli być w przyszłości pożarnikiem.

11 milionów na inwestycje

PROGRAM INWESTYCJI STRATEGICZNYCH ZAAKCEPTOWAŁ DWA SPOŚRÓD PIĘCIU WNIOSKÓW BIERUNIA.

W kwietniowym numerze „Rodni” pisaliśmy o tym, że Miasto Bieruń złożyło do Programu Inwestycji Strategicznych Polski Ład aż pięć wniosków o dofinansowanie ważnych dla mieszkańców projektów. Dziś już wiemy, że otrzymamy środki na dwa z nich. Będzie tego łącznie 11.029.500 złotych.

Kanalizacja w Ścierniach będzie rozbudowana

Pierwszym z projektów, który uzyskał dofinansowanie z Programu Inwestycji strategicznych jest rozbudowa kanalizacji sanitarnej w dzielnicy Ściernie.

Inwestycja polega na poszerzeniu sieci kanalizacyjnej poprzez podłączenie do niej:

- osiedla domów jednorodzinnych przy ul. Marmurowej (wcześniej Bazaltowa),
- trzech budynków użyteczności publicznej: Komendy Powiatowej Policji przy Turystycznej 1a, Starostwa Powiatowego przy ul. Św. Kingi 1, Centrum Inicjatywy Gospodarczych przy ul. Turystycznej 1
- budynków przy ul. Warszawskiej.

W ramach inwestycji powstanie kanalizacja sanitarna wraz z przyłączami do posesji oraz przepompowniami ścieków.

Realizacja inwestycji wpłynie na podniesienie standardu życia mieszkańców oraz zwiększy atrakcyjność inwestycyjną i turystyczno-rekreacyjną Gminy Bieruń, przyczyniając się w efekcie do jej zrównoważonego rozwoju. Budowa kanalizacji sanitarnej na terenach obecnie nieuzbrojonych w sieć kanalizacyjną wpłynie pozytywnie na poprawę stanu środowiska naturalnego, eliminując ryzyko wydostawania się ścieków do gruntu (wycieki z nieszczelnych zbiorników bezodpływowych, nielegalny zrzut ścieków), podniesie też stopień skanalizowania miasta.

Na ten projekt Bieruń otrzyma dofinansowanie w kwocie 4 mln 997 tys. zł.

Trzy ulice do przebudowy

Drugim z projektów, na który Bieruń otrzyma 6.032.500 zł, jest przebudowa trzech ulic: Słowackiego, Latochy i Kopcowej. Środki te zostaną wydane na następujące roboty budowlane:

Ul. Słowackiego

- wykonanie konstrukcji nawierzchni jezdni oraz chodników,
- wykonanie kanalizacji deszczowej wraz z przepięciem rur spustowych do kanalizacji deszczowej,
- skablowanie sieci energetycznej nN,
- wykonanie kablowej sieci oświetlenia ulicznego LED,
- wykonanie kanalizacji teletechnicznej.



Budynek starostwa będzie jednym z tych w dzielnicy Ściernie, które zostaną podłączone do kanalizacji.

Ul. Latochy

- wykonanie konstrukcji nawierzchni jezdni, chodników oraz zjazdów,
- budowa kanalizacji deszczowej wraz z przepięciem rur spustowych do kanalizacji deszczowej,
- wykonanie kablowej sieci oświetlenia ulicznego LED,
- budowa kanalizacji teletechnicznej.

Ul. Kopcowa

- wykonanie konstrukcji nawierzchni jezdni, skrzyżowań, chodników,

zjazdów oraz odcinka ścieżki rowerowej;

- budowa kanalizacji deszczowej wraz z przepięciem rur spustowych do kanalizacji deszczowej,
- wykonanie kablowej sieci oświetlenia ulicznego LED,
- budowa sieci telekomunikacyjnej i kanalizacji teletechnicznej,

- skablowanie sieci energetycznej nN,
- wykonanie sieci wodociągowej.
- Celem przebudowy dróg jest przede wszystkim poprawa bezpieczeństwa korzystających z nich pieszych, rowerzystów i kierowców pojazdów.

SB

Upływa termin składania deklaracji

Termin dobiega końca, zatem już po raz ostatni przypominamy o obowiązku składania deklaracji do centralnej ewidencji emisyjności budynków (CEEB). Złożenie deklaracji dotyczy źródeł ciepła o mocy nie przekraczającej 1 megawata i spalania paliw w budynkach mieszkalnych oraz niemieszkalnych. Data graniczna realizacji tego obowiązku to 30 czerwca 2022 roku!

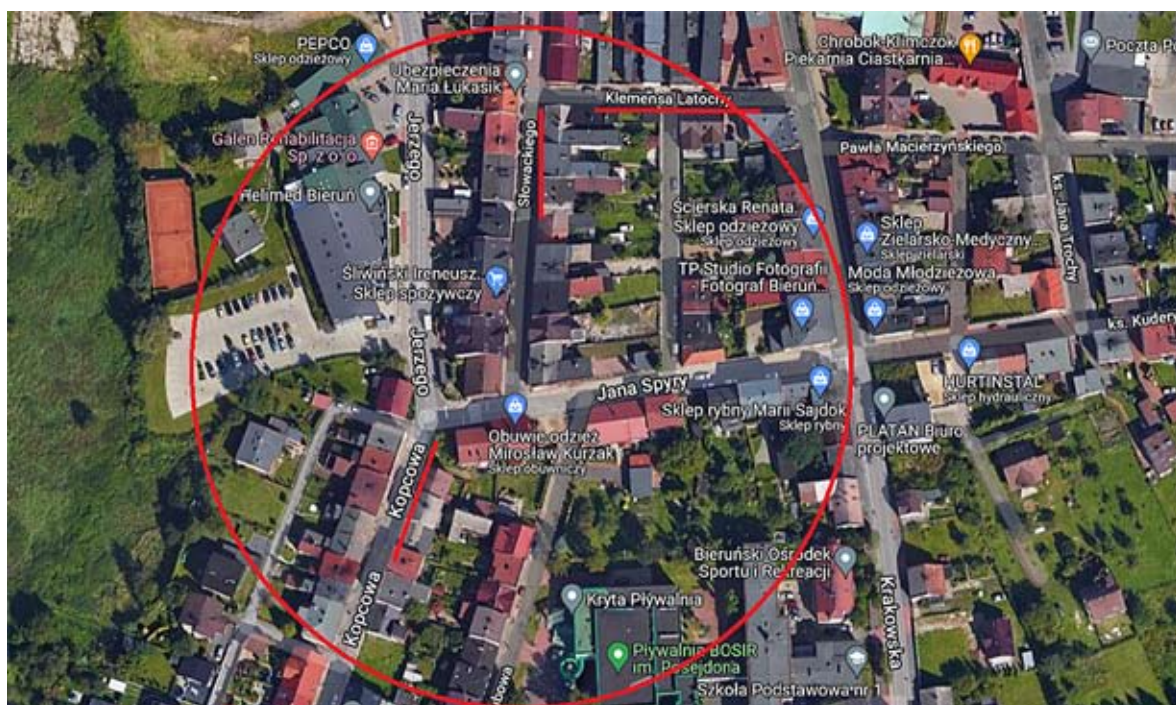
Obowiązek złożenia deklaracji spoczywa na właścicielu lub zarządcy budynku, w którym znajduje się źródło ciepła i spalania paliw. Obowiązek dotyczy źródeł ciepła nie przekraczających 1 megawata. Jeśli budynek jest ogrzewany OZE np. pompą ciepła, to również należy to zgłosić. Zgłoszenia należy dokonać także w przypadku gdy energia do budynku dostarczana jest za pośrednictwem sieci ciepłowniczej.

Deklaracje można składać w następujący sposób:

- w formie elektronicznej, czyli przez Internet z wykorzystaniem systemu teleinformatycznego CEEB, korzystając z Profilu Zaufanego,
- w formie papierowej- wypełniony dokument można będzie wysłać listem albo złożyć osobiście w Urzędzie Miasta/Gminy zgodnie z lokalizacją budynku. Deklarację można pobrać i wydrukować ze strony: <https://www.gunb.gov.pl/strona/centralna-ewidencja-emisyjnosci-budynkow>.

Deklaracje złożyć należy do 30 czerwca 2022 roku! Za brak złożenia deklaracji w ustawowym terminie będzie grozić grzywna, która jest wymierzana na zasadach ogólnych Kodeksu wykroczeń.

WW



W zaznaczonej części Bierunia dojdzie wkrótce do drogowej metamorfozy.

Przywracamy błękit w Bieruniu!

Bieruń jest jedną z 80 gmin w województwie śląskim, która przystąpiła do wspólnej realizacji projektu LIFE „Śląskie. Przywracamy błękit”. Razem z czterema związkami subregionalnymi (zrzeszającymi śląskie samorządy) oraz przy wsparciu partnerów: Politechniki Śląskiej, Instytutu Chemicznej Przeróbki Węgla oraz Śląskiego Ogrodu Botanicznego zaplanowano na najbliższe 6 lat szereg działań proekologicznych, których głównym celem jest poprawa jakości powietrza. Najważniejsze założenia projektu to: stworzenie systemu wsparcia doradczego dla mieszkańców, ograniczenie emisji transportowej, zwiększenie obszarów zieleni, przyspieszenie tempa wymiany urządzeń grzewczych małej mocy, zmniejszenie oddziaływania środowiskowego w budynkach użyteczności publicznej, a także utworzenie regionalnego systemu eko-informacji mieszkańca i skoordynowanie wykorzystania środków krajowych i zagranicznych na rzecz poprawy jakości powietrza.

W ramach wdrażanego projektu w Urzędzie Miejskim w Bieruniu powstało stanowisko Ekodoradcy, którą to funkcję od maja pełni pani **Elżbieta Musialik**.

Ekodoradca będzie informował o obowiązkach wynikających z ustawy antysmogowej w województwie śląskim i konieczności wymiany „kopciuchów”, a przy tym doradzi jak pozyskać dofinansowanie na wymianę kotła i inne prace z zakresu poprawy efektywności energetycznej budynku mieszkalnego.

Z Ekodoradcą można kontaktować się telefonicznie w godzinach pracy Urzędu Miejskiego w Bieruniu: (32) 70 80 964 oraz za pomocą poczty elektronicznej: ekodoradca@um.bierun.pl.

Wszyscy zainteresowani tematem ochrony środowiska będą mogli dowiedzieć się więcej podczas Ekopikniku, który w niedzielę 5 czerwca odbędzie się na terenie naprzeciw Mini Arboretum przy ul. Bijasowickiej. W godz. 14-19 będzie można odwiedzić wystawę urządzeń grzewczych i odnawialnych źródeł energii i skonsultować się z Ekodoradcą. W trakcie Ekopikniku będzie udzielana pomoc przy wypełnianiu deklaracji CEEB (piszemy o nich na stronie 8), a każdy uczestnik otrzyma materiały edukacyjno-promocyjne związane z programem „Czyste powietrze”.

MN

Podziękowania dla Fundacji

Niedawno bardzo obszernie pisaliśmy na naszych łamach o pięknym jubileuszu 25-lecia rejestracji Bieruńskiej Fundacji Inicjatyw Gospodarczych. 12 maja w sali CIG odbyła się rocznicowa uroczystość, w trakcie której byli i obecni prezesi Fundacji: **Ludwik Jagoda** i **Henryk Skupień** opowiadali o historii i dniu obecnym tej szacow-

nej instytucji, dziękując przy okazji wszystkim jej pracownikom.

Za ćwierć wieku pracy na rzecz lokalnej społeczności dziękowali też goście, reprezentujący m.in. Sejmik Samorządowy Województwa Śląskiego i gminy powiatu bieruńskolędzińskiego, w tym burmistrz Bierunia **Krystian Grzesica**.

WW



Burmistrz Krystian Grzesica składa podziękowania i gratulacje na ręce prezesa BFIG Henryka Skupienia.

O zielonej energii

CIEKAWA DYSKUSJA O PRZYSZŁOŚCI ENERGETYCZNEJ.

W połowie maja w Kinoteatrze „Jutrzenka” miała miejsce niezwykle ciekawa debata, której tematem było bezpieczeństwo energetyczne i przyszłość OZE, czyli odnawialnych źródeł energii. Gospodarzem debaty było Miasto Bieruń.

Spotkanie składało się z dwóch części. W pierwszej z nich burmistrz Bierunia **Krystian Grzesica** wraz ze swoim zastępcą **Sebastianem Maciołem** dyskutowali z **Grzegorzem Frankim** – prezesem Związku Górnośląskiego oraz **Patrykiem Białasem** – katowickim radnym i prezesem stowarzyszenia BoMiasto. Temat rozmowy „Uchwała antysmogowa i fotowoltaika. Co to oznacza dla Miasta i jego mieszkańców?” sprowokował uczestników dyskusji do szeregu ważnych spostrzeżeń i przyniósł wnioski,

które m.in. w Bieruniu należy w jak najbardziej niedalekiej przyszłości zrealizować, by uniknąć skutków postępującej degradacji środowiska, zwłaszcza powietrza.

Temat drugiej części debaty brzmiał „Energia obywatelska, czyli co i jak możemy zrobić razem w Mieście?” i miał formę dyskusji z publicznością, którą poprowadzili **Paweł Wysomirski** i **Kamil Szewczyk** – eksperci stowarzyszenia BoMiasto, które wraz ze Związkiem Górnośląskim współorganizowało wydarzenie.

MN



Debata o bezpieczeństwie energetycznym odbyła się w Kinoteatrze „Jutrzenka”.



Wizyta gości w Bieruniu była również okazją do wspólnego spaceru po starówce i zwiedzenia rynku.

Wciąż pomagamy!

KOLEJNE TRANSPORTY Z DARAMI DLA WALCZĄCEJ UKRAINY.

Miasto Bieruń i jego mieszkańcy nie ustają w dziele niesienia pomocy walczącej z agresorem Ukrainie. W maju dla gmin Obwodu Kijowskiego wysłaliśmy kolejny potrzebny tam sprzęt.

Organizatorem akcji pomocowej dla gmin Obwodu Kijowskiego jest **Śląski Związek Gmin i Powiatów** i właśnie do Katowic wysłaliśmy w połowie maja samochód z dwoma agregatami prądotwórczymi oraz piętnastoma zestawami kuchenek palnikowych. Wysyłka była możliwa dzięki pomocy firmy **Nitroerg SA**, której serdecznie dziękujemy.

Śląski Związek Gmin i Powiatów, którego Miasto Bieruń jest członkiem zorganizował pomoc skierowaną do najbardziej potrzebujących – do Ukraińców podejmujących czynną walkę z najeźdźcą w miejscach, gdzie nie ma wody, prądu i gazu; gdzie nie działa kanalizacja, gdzie nie ma dostępu do leków, gdzie nie funkcjonują szpitale i służby ratownicze.

Wysłane na Ukrainę dary zostały zakupione za środki zebrane na koncju pomocowym Urzędu Miejskiego w Bieruniu, których dotychczas udało się zebrać ponad 33,5 tys. zł. Z pewnością nie jest to kwota ostateczna, bo na konto regularnie wpływają pieniądze zarówno od anonimowych mieszkańców Bierunia, jak i instytucji, firm i miast partnerskich.



Wózki inwalidzkie pojechały na Ukrainę jeszcze w kwietniu.

– Ponad 21 tys. zł wpłynęło w dwóch przelewach z Francji – informuje burmistrz Bierunia Krystian Grzesica. – Pierwszy przelew był efektem zbiórki przeprowadzonej wśród mieszkańców naszego miasta partnerskiego **Meung sur Loire**, a drugi to pomoc od innego zaprzyjaźnionego z naszymi partnerami francuskiego miasta. Tysiąc złotych wpłacili na pomocowe konto członkowie **Rejonowego Koła Pszczelarzy**, którym kieruje prezes **Tadeusz Mateja** (o charytatywnej działalności bieruńskich pszczelarzy pisaliśmy w poprzednim numerze „Rodni”), kolejne 10 tysięcy zł to plon pikniku charytatywnego „Gramy dla Ukrainy”, który zorganizowała firma

Nexteer we współpracy z bieruńskimi i tyskimi zakładami pracy. Przypomnieć należy, że jeszcze w kwietniu Miasto Bieruń wysłało do Śląskiego Związku Gmin i Powiatów pierwszy transport z darami dla gmin Obwodu Kijowskiego. Był to sprzęt medyczny i ratunkowy zakupiony przez **amerykańskich skautów** i dostarczony do Urzędu Miejskiego przez zaprzyjaźnionego z nimi mieszkańca Bierunia. Do transportu dołączono wówczas również dziewięć wózków inwalidzkich, dostarczonych do Bierunia przez biuro senatorskie Wicemarszałek Senatu **RP Gabriela Morawskiej-Staneckiej**.

RN



Do gmin Obwodu Kijowskiego trafiły agregaty prądotwórcze oraz kuchenki.

Dyskusja o kulturze

Bieruński Ośrodek Kultury zorganizował wraz z Instytutem Myśli Polskiej im. Wojciecha Korfańskiego w Katowicach pierwszy w historii miasta Konwent Kultury, w którym wzięli udział twórcy, animatorzy, reprezentanci samorządu ale i odbiorcy kultury z terenu Bierunia.

Po krótkim wykładzie na temat tego czym jest otwarta instytucja kultury, uczestnicy Konwentu – którzy niemal do ostatniego miejsca wypełnili salę DK „Gama” – podzielili się na grupy warsztatowe, w których dyskutowali m.in.

o sposobach komunikowania o wydarzeniach kulturalnych, o przestrzeni w kulturze, omawiali ofertę kultury w mieście, definiowali odbiorców kultury i rozmawiali o wartościach kultury.

Każda z grup sformułowała wnioski, które osobom odpowiedzialnym za tę część życia społecznego pozwolą zidentyfikować potrzeby mieszkańców i skutecznie je w przyszłości realizować.

Do tematu I Konwentu Kultury wrócimy w kolejnym numerze „Rodni”.

WW



Konwent Kultury miał formułę warsztatów dyskusyjnych.

„W Bieruniu na grubie”

Jak wyglądało życie i praca pierwszych mieszkańców ul. Granitowej w Bieruniu? Jakie tradycje kultywowane są nadal w górniczych rodzinach? Odpowiedzi na te i na wiele innych pytań poszukiwać będzie Muzeum Miejskie w Bieruniu (w organizacji). Pracownicy Muzeum ruszają z nowym projektem o nazwie „W Bieruniu na grubie”, którego celem jest dokumentacja życia lokalnej społeczności związanej z powstałą w 1975 r. Kopalnią Węgla Kamienne-

go „Piast”. Zadanie zyskało aprobatę i dofinansowanie Narodowego Centrum Kultury, w ramach programu „Kultura-Interwencje 2022”.

Jak informuje dyrektor Muzeum **Agnieszka Szymula**, w ramach realizacji projektu przeprowadzane będą wywiady etnograficzne z obecnymi i byłymi pracownikami kopalni „Piast” oraz mieszkańcami osiedli przy ul. Granitowej i ul. Węglowej. Na podstawie tych rozmów powstanie wystawa oraz folder podsumowujący projekt.



STWÓRZMY RAZEM REPOZYTORIUM PAMIĘCI O TUTEJSZYCH TRADYCJACH GÓRNICZYCH!

Pamiętasz jak kiedyś było w Bieruniu na grubie? Jak powstawały budynki przy ul. Granitowej i Węglowej? Masz w swoich domowych albumach zdjęcia prezentujące architekturę kopalni lub jej pracowników? A może na którejś z rodzinnych fotografii przedstawione są obchody Barbórki, karczmy piwnej lub krewny w stroju górniczym?

Jeżeli tak, bardzo prosimy o kontakt pod tel. 32 708 09 89 lub poprzez wiadomość e-mail przesłaną na adres muzeum@muzeum.bierun.pl.



Świętujemy

750 LAT

ŚCIERŃ

11 czerwca 2022

przy Przedszkolu nr 1 - filia Ściernie
ul. Kamienna 17

godz. 13:40 – Przemarsz orkiestry dętej KWK „Piaśt”

godz. 14:00 – Msza Św. polowa przy Przedszkolu nr 1 – filia Ściernie

godz. 15:00 – Inscenizacja historyczna w wykonaniu zespołu folklorystycznego „Ściernianeczki”

godz. 15:30 – Występ zespołu „Roztańczone peretki” ze Szkoły Podstawowej nr 1

godz. 15:40 – Występ artystyczny dzieci z Przedszkola nr 1 – filia Ściernie

godz. 16:00 – Występ werblistów oraz „Bieg Chwaliszka” dla dzieci na 100, 200, 300 metrów

godz. 16:30 – 4 Bieg „Chwalisz czy nie chwalisz – lotej z nami”

godz. 18:00 – Ceremonia wręczenia nagród dla zwycięzców biegu oraz losowania nagród
wśród wszystkich Uczestników zawodów

godz. 18:30 – Występ Soni Nowak i Kamila Ciesielskiego

godz. 19:30 – Zabawa taneczna

Żywiotowy Dzień Dziecka

W MINI ARBORETUM CZEKAĆ BĘDZIE MNÓSTWO ATRAKCJI DLA CAŁYCH RODZIN.

Dla tych, którzy jeszcze nie wiedzą jak spędzić niedzielne popołudnie 5 czerwca mamy świetną propozycję – Żywiotowy Dzień Dziecka w Mini Arboretum przy ul. Bijasowickiej!

Impreza rozpocznie się o godz. 14 i potrwa do godz. 19. Organizatorzy – Bieruński Ośrodek Kultury i Fundacja Modern Sport oaz partnerzy: BOSiR, Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej, klub sportowy Piast GOL oraz KS Ronin – przygotowali szereg atrakcji nie tylko dla najmłodszych, ale i dla całych rodzin.

– Cała impreza odbędzie się „pod patronatem” czterech żywiołów, czy-

li wody, ognia, ziemi i powietrza, które zresztą będą obecne w Mini Arboretum – mówi **Joanna Lorenc**, dyrektor Bieruńskiego Ośrodka Kultury. – Stawiamy na aktywność fizyczną na świeżym powietrzu, stąd nie zabraknie rozgrywek sportowych w ramach Śląskiej Talentiady. We współpracy z BOSiR-em postawimy w parku duże piłkarzyki, boiska, aktywną bramkę do strzelania goli i szereg innych atrakcji – dodaje.

Nie zabraknie tradycyjnych dmuchańców, balonów, malowania buzi, ale i spektaklu teatralnego i występów dzieci z bieruńskich szkół, przedszkoli i BOK-u. Spore zainteresowanie wzbudzi pewnie występ magika i towarzyszące mu warsztaty magiczne, które pozwolą każdemu

nauczyć się kilku iluzjonistycznych sztuczek. Można się też spodziewać związanych z czterema żywiołami konkursów i zabaw. Będzie także strefa gastronomiczna dla tych, którzy zgłodnieją oraz ławki i leżaki dla chwili wytchnienia.

– Zapraszamy całe rodziny, bo będzie to prawdziwie rodzinne święto dzieci – zapewnia Joanna Lorenc i dodaje: – Jako, że preferujemy ekologiczne sposoby transportu, zachęcamy wszystkich do przyjazdu do Mini Arboretum na rowerze, hulajnodze, desce czy rolnkach.

Podczas Żywiotowego Dnia Dziecka podsumowana zostanie także akcja „Rowerowo zawsze zdrowo”, a najaktywniejsi otrzymają nagrody. **WW**



W ubiegłym roku na obchodach Dnia Dziecka bawiliśmy się świetnie. Mamy nadzieję, że w tym roku będzie podobnie.

Piątek z kabaretem

Nie lada gratka czeka w czerwcu miłośników żartów, śmiechów i w ogóle dobrej zabawy. W piątek, 10.06 do Domu Kultury „Gama” przyjedzie znakomity Kabaret Hrabi.

Wywodząca się z zielonogórskiego zagłębia kabaretowego, będąca w prostej linii spadkobiercą legendarnego kabaretu Potem, grupa Hrabi zapre-

zentuje program „Wady i waszki”, z którym od czterech lat robi furorę w całej Polsce. Śmiechu nie zabraknie z pewnością i w Bieruniu, gdy na scenie pojawią się: Joanna Kołaczkowska, Dariusz „Kamol” Kamys, Tomasz „Bajer” Majer i Łukasz „Lopez” Pietsch.

Spektakl rozpocznie się 10 czerwca o godz. 18, a w bilety można jeszcze zaopatrzyć się w Kinoteatrze „Jutrzenka”, Domu Kultury „Gama” oraz na portalu www.biletyna.pl. **WW**



UTW w czerwcu

Uniwersytet Trzeciego Wieku Akademii WSB ma w czerwcu dla swoich słuchaczy dwie atrakcyjne propozycje.

Już 6 czerwca o godz. 16.30 UTW zaprasza do Kinoteatru „Jutrzenka”, gdzie będzie można wysłuchać wykładu pt. „Jedz, pij i popuszczaj pasa – potrawy staropolskie, które warto przypomnieć”. Spotkanie, na które zapraszamy nie tylko tych, którzy lubią gotować, ale i tych, którzy kochają dobrze zjeść, poprowadzi **Monika Banach-Kokoszka**. Warto mieć ze sobą chusteczki, bo... ślinka z pewnością poleci.

Dwa tygodnie później, 20 czerwca także o godz. 16.30 słuchacze Uniwersytetu Trzeciego Wieku Akademii WSB będą mieli okazję spotkać się z osobą nietuzinkową – **Raisą Misztelą**, z pochodzenia Ukrainką z Doniecka, od wielu już lat mieszkającą w Pol-

sce. Raisa, która w Tychach założyła rodzinę, nie tylko uczy w szkole języka rosyjskiego, ale i wspaniale śpiewa, czego dowód dała dochodząc do ścisłego finału telewizyjnego programu „The Voice Senior”. Stąd oprócz roz-

mowy z gościem, uczestnicy spotkania mogą liczyć na minirecital tej popularnej artystki.

Spotkanie z Raisą Misztelą odbędzie się w Domu Kultury „Remiza” przy ul. Remizowej 19. **WW**



Raisa Misztela spotka się z seniorami 20 czerwca.

Opowiedz mi legendę

Przypominamy, że z okazji majowego Ogólnopolskiego Tygodnia Bibliotek, Bieruński Ośrodek Kultury wraz z Miejską Biblioteką Publiczną w Bieruniu organizują konkurs literacki pod hasłem „Opowiedz mi swoją legendę”.

Konkurs skierowany jest do uczniów bieruńskich szkół ponadpodstawowych, których zadaniem jest napisanie własnej, oryginalnej legendy, związanej z Bieruniem. Legenda

może dotyczyć dowolnie wybranego miejsca, np. współcześnie zbudowanego obiektu z otaczającej nas rzeczywistości, zabytku, zakątka przyrody, pomnika czy innej atrakcji turystycznej czy krajoznawczej. Warunkiem koniecznym jest umieszczenie w treści utworu postaci bohatera fikcyjnego i jego szczegółowy opis.

Każdy uczestnik może przesłać tylko jedno opowiadanie konkursowe o maksymalnej objętości 5 stron

wydruku komputerowego A4. Wraz z wypełnioną kartą zgłoszeniową pracę należy dostarczyć w nieprzekraczalnym terminie do 30 czerwca 2022 roku, mailowo (bok@bok.bierun.pl lub biblioteka@bok.bierun.pl) albo osobiście do placówek BOK: Kinoteatru „Jutrzenka” lub MBP nr 1 i nr 2. Na laureatów czekają nagrody.

Szczegółowy regulamin oraz kartę zgłoszenia znaleźć można na stronie www.bok.bierun.pl. **WW**

Noc z Baranovskim

PO DWÓCH LATACH PRZERWY POWRACA NOC ŚWIĘTOJAŃSKA NAD WISŁĄ W BIERUNIU!

Ostatnia taka impreza odbyła się w 2019 roku. Potem przyszła pandemia koronawirusa i czerwcowych spotkań na granicy województw śląskiego i małopolskiego nie można było organizować. Na szczęście w tym roku impreza pod nazwą Noc Świętojańska nad Wisłą w Bieruniu powraca.

Spotykamy się w sobotę, 25 czerwca o godz. 15 i bawić się będziemy wspólnie aż do północy. Miejsce imprezy pozostaje bez zmian – w międzywale rzeki Wisły, opodal restauracji „Degolówka”,

na granicy województw. W programie animacje dla dzieci i rodzin, wspólne plectenie wianków i korowód prowadzony przez zespół folklorystyczny Ziemia Bieruńska, tradycyjne topienie

Marzanny i wiele innych atrakcji. Podobnie jak w przypadku poprzednich edycji, pod koniec imprezy rozpalone zostanie wielkie ognisko, które towarzyszyć będzie zabawie tanecznej.

Wiele będzie się też działo na świętojańskiej scenie. Dla bierunian zagrają: Sąsiedzi, Krzywa Alternatywa i gwiazda wieczoru, a właściwie nocy – Baranowski z zespołem.

Na Noc Świętojańską nad Wisłą w Bieruniu zaprasza jak zawsze Bieruński Ośrodek Kultury. **WW**



Długo trzy lata czekaliśmy, by znów móc się wspólnie bawić nad Wisłą.

Zostań werblistą

Grupa Bieruńskie Werble powstała w Bieruńskim Ośrodku Kultury oddolnie, z inicjatywy mieszkańców miasta, podczas pracami nad pro-

jektem „OgarniaMY Młodych”, realizowanym w ramach programu Dom Kultury+ Inicjatywy Lokalne 2020. Gromadzi bierunian w różnym wie-

ku, których znakomity perkusjonista, wibrafonista, kompozytor i pedagog **Krzysztof Nowakowski** zaraził pasją gry na werblach. Przypomnijmy, że Krzysztof Nowakowski jest m.in. finalistą programu „Mam talent” i członkiem zespołu towarzyszącego na koncertach akordeoniste Marciniowi Wyrostkowi.

Mamy dobrą wiadomość dla wszystkich tych, którzy czują rytm i chcieliby realizować się w zespole. Oto Bieruńskie Werble ogłaszają nabór nowych członków zespołu, by w szerszym składzie występować na przeróżnych uroczystościach miejskich i państwowych.

Aby się zgłosić i przekonać, że grać na werblach może każdy, wystarczy przyjść do Kinoteatru „Jutrzenka” lub zatelefonować pod nr 32 216 40 16 lub 577 513 400. **WW**



Zostań werblistą – zaprasza Krzysztof Nowakowski.

ONI WYSTĄPIĄ PODCZAS NOCY ŚWIĘTOJAŃSKIEJ

SĄSIEDZI

Nazwa zespołu pochodzi od gliwickiego pubu „U Sąsiada”, gdzie w czasach studenckich członkowie grupy często śpiewali, nie tylko szanty. Tam tworzył się ich pierwszy repertuar, stamtąd ruszyli na podbój polskiej i zagranicznej sceny folku morskiego. Pierwszy oficjalny koncert odbył się w październiku 2001 r. Zdobyli najważniejsze nagrody sceny żeglarskiej, m.in. na festiwalach „Silesian Shanties”, „Tratwa”, „Szanty w Giżycku”, „Szanty we Wrocławiu”, na łódzkim „Kubryku”, tyskim „Porcie Pieśni Pracy” i tym najważniejszym, krakowskim „Shanties”



KRZYWA ALTERNATYWA

Krzywa Alternatywa to grupa z największym stażem na oświęcimskiej scenie muzycznej. Historia jej powstania sięga końca lat 80. ubiegłego wieku. Zespół zagrał setki koncertów w Polsce i za granicą, występując przed wieloma gwiazdami. Ich muzyka to alternatywa z domieszką rocka, reggae, ska, punku, a nawet jazzu. Po przerwie, spowodowanej pandemią, Krzywa Alternatywa powróciła przed rokiem i na koncertach prezentuje swoje największe przeboje oraz premierowe utwory.



BARANOVSKI

Polska poznała go w 2014 roku, gdy wziął udział (jeszcze jako Wojciech Baranowski) w programie „The Voice of Poland”. Rok później dołączył do zespołu Xxanax, a od 2018 rozwija karierę solową. Obie jego dotychczasowe płyty („Zbiór” z 2019 r. i „Baranowski 2” z 2021 r.) uzyskały status Złotych Płyt. W 2019 i 2020 r. nominowany do nagrody Fryderyka.



INFORMATOR KULTURALNO-SPORTOWY

SOBOTA, 4 CZERWCA

Regionalne Zawody Jazdy Konnej w Skokach przez Przeszkody
godz. 10.00, Stadnina konna SOLEC, ul. Solecka

NIEDZIELA, 5 CZERWCA

Turniej Tenisa Ziemnego Deblowy dla 120-latków
godz. 9.00, Korty tenisowe ul. Warszawska 270

Dzień Dziecka w Mini Arboretum i Metropolitalny Dzień Rodziny
godz. 14.00-19.00, ul. Bijasowicka 10

PIĄTEK, 10 CZERWCA

Kabaret Hrabi
godz. 18.00, DK „Gama” ul. Chemików 39a

SOBOTA, 11 CZERWCA

Festyn z okazji 750-lecia Ścierni
godz. 13.40-21.00, Przedszkole nr 1 filia Ściernie, ul. Kamienna 17

Bieg „Chwalisz czy nie Chwalisz, lotej z nami”
Start: godz. 16.30, Przedszkole nr 1 filia Ściernie, ul. Kamienna 17

NIEDZIELA, 12 CZERWCA

Festyn rodzinny „Daj sobie szansę”
godz. 13-18, Boisko KS Unia, ul. Chemików 40

NIEDZIELA, 19 CZERWCA

Festyn rodzinny „Daj sobie szansę”
godz. 13-18, Plac zabaw ul. Marcina

SOBOTA, 25 CZERWCA

Noc Świętojańska w Bieruniu
Godz. 15.00-24.00 Tereny zielone nad Wisłą

750
LAT
ŚCIERNIE

OBCHODY 750-LECIA ISTNIENIA ŚCIERNI



11 CZERWCA 2022

START
16:30

4 BIEG CHWALISZ CZY NIE CHWALISZ - LOTEJ Z NAMI

START / META

**Przedszkole nr 1 - filia Ścieżnie
ul. Kamienna 17, 43-155 Bieruń**

DYSTANS

**~ 5,5 km
bieg / nordic walking**

OPŁATA STARTOWA

**30 zł w całości
zostanie przekazana na cel
charytatywny**

W TRAKCIE IMPREZY

**„Bieg Chwaliszka” dla dzieci
godz. 16:00
100, 200, 300 metrów, brak opłat**

**Gry i zabawy dla najmłodszych
oraz wiele innych atrakcji**

Zapisy oraz pozostałe informacje na www.sciernie.bierun.pl

ORGANIZATORZY:



Grad medali Tomasza

NIEPEŁNOSPRAWNY BIERUNIANIN AMBASADOREM MIASTA.

Tomasz Strączyński gościł już w przeszłości na naszych łamach, ale pora 24-letniego bierunianina przypomnieć, bo okazja ku temu znakomita!

Tomasz jest osobą autystyczną z wielkim zamiłowaniem do sportu i to we wszelakich jego odmianach. Trenował aikido, jeździ konno, rowerowa eskapada do Krakowa nie jest dla niego problemem, a pasja do gór pozwoliła mu zdobyć Rysy i jeszcze dwa inne dwutysięczniki. To jeszcze nie wszystko! Od dziesięciu lat Tomasz jest zawodnikiem Olimpiad Specjalnych, gdzie trenuje pływanie, bowling, kajakerstwo, a zimą – narciarstwo zjazdowe i to z medalowym skutkiem. W 2019 roku, jako jeden z zaledwie czworga niepełnosprawnych wolontariuszy z Polski, uczestniczył w Międzynarodowych Igrzyskach Olimpiad Specjalnych w Abu Dhabi.

Wróćmy jednak do krajowego podwórka, bo właśnie tutaj Tomasz Strączyński zaliczył ostatnio największe sukcesy. Pierwszym z nich było zakwalifikowanie się na Letnie Ogólnopolskie Igrzyska Olimpiad Specjalnych, na których w maju wystartował w pływaniu. Z imprezy przywiózł trzy medale: złoty na 25 m w stylu klasycznym i dwa srebrne – na 50 m w stylu klasycznym i w sztafecie 4x50 m.



Tomasz z dumą prezentuje „wyłowione z basenu” medale.

W tym samym miesiącu Tomasz pojechał do Poznania, gdzie startował w VII Integracyjnych Mistrzostwach Polski AZS. Z Wielkopolski także wrócił obwieszony medalami. W stylu klasycznym indywidualnie zdobył tytuł mistrzowski na 50 m, a do tego złota dołożył jeszcze srebro w sztafecie 4x50 m i brązowy krążek w sztafecie 4x25 m.

– Tomek ma niespożytą energię – mówi Ewa Maria Strączyńska,

mama sportowca. – Gdy zdobył Rysy od razu zapowiedział, że kolejne szczyty przed nim, realizuje swoją miłość do sportu w wielu dyscyplinach i wciąż szuka nowych wyzwań.

Trzymamy kciuki za 24-letniego bierunianina i cieszymy się, że na sportowych arenach promuje nasze miasto, choćby nosząc koszulkę z logo „Bieruń Ci prraje”.

WW



Sportowiec na każdym kroku podkreśla skąd pochodzi.

Mistrz Edward

SKACIORZE PODSUMOWALI SEZON.

28 maja zakończony dopiero co sezon 2021/22 podsumowali członkowie sekcji skata KS Unia Bieruń Stary. Były dyplomy, nagrody i... tradycyjna golonka.

Jak poinformował kierownik sekcji Franciszek Mrzyk, zawodnicy Unii wzięli udział w 38 turniejach, za które otrzymywali punkty do sekcyjnej klasyfikacji. Jak się okazało najczęściej oczek uzbierał i tym samym zdobył tytuł mistrza Bierunia pan Edward Jarnot, na którego koncie znalazło się 59.925 punktów. Tytuł wicemistrzowski przypadł Karolowi Mielcarkowi (56.610 pkt), a trzecie miejsce na podium zajął Władysław Zalewa (55.889 pkt). Wysoko, bo na czwartym miejscu uplasowała się najlepsza wśród kobiet Lidia Segeth (54.457 pkt), która wyprzedziła samego kierownika sekcji Franciszka Mrzyka, który musiał zadowolić się piątym miejscem (53.825 pkt). W pierwszej dziesiątce znaleźli się jeszcze: 6. Henryk Krzymiński (52.019 pkt), 7. Czesław Piekorz (49.837 pkt), 8. Piotr Niemiec (47.929 pkt), 9. Zdzisław Mizerski (47.494 pkt), 10. Józef Ficek (43.177 pkt). Dyplomy i nagrody



Najlepszym graczem sezonu został Edward Jarnot (z prawej).

wręczał zawodnikom reprezentujący burmistrza jego zastępca Sebastian Macioł.

To, że sezon dobiegł końca nie oznacza, że bieruńscy skaciorze chowają karty do szuflady. Już 9 czerwca startuje cykl turniejów „Puchar Lata 2022”, organizowany wspólnie z BO-SiR-em. Rozgrywki odbywać się będą w czwartki przez całe wakacje (9, 23 i 30 czerwca, 7, 14, 21 i 28 lipca oraz 4, 11, 18 i 25 sierpnia) w obiekcie sportowym przy stadionie Unii Bieruń Stary. Organizatorzy zapraszają mieszkańców Bierunia i okolic, wpisowe do turnieju wynosi 15 zł.

WW



Pamiątkowe zdjęcie członków sekcji skatowej KS Unia Bieruń.

120-latkowie na korcie

W niedzielę, 5 czerwca Bieruński Ośrodek sportu i Rekreacji organizuje ciekawą imprezę dla miłośników tenisa. Od godziny 9 na kortach przy ul. Warszawskiej 270 odbędzie się turniej debłowy, z jednym tylko warunkiem uczestnictwa. Mianowicie każda z par, biorących udział w turnieju, musi mieć łącznie przy-

najmniej... 120 lat. Zatem może wystartować 40-latek ale tylko wtedy, gdy jego debłowy partner lub partnerka będą w wieku przynajmniej lat 80.

Zgłoszenia do tenisowego turnieju debłowego 120-latków przyjmowane są na stronie www.tenisbierun.pl.

WW

Odwiedziny u Jubilatek

W maju burmistrz Krystian Grzesica odwiedził kolejne jubilatki, świętujące swoje 90. urodziny.

Pani **Zofia Trecka** świętowała swoje 90. urodziny w wyjątkowo rozśpiewanej atmosferze. Urodzinowa uroczystość odbyła się w Dziennym Domu Senior+, do którego Jubilatka regularnie uczęszcza i w którym – jak mówiła – czuje się szczęśliwsza niż kiedykolwiek w swoim życiu. W otoczeniu przyjaciół i pań opiekunek Pani Zofia odbierała życzenia, usłyszała „Sto lat” i kilka innych pieśni. Gościem na tych niezwykłych urodzinach była także burmistrz Bierunia, który złożył Jubilatce życzenia, wręczył kwiaty i słodki upominek.

Pani **Zofia Fras** skończyła 90 lat 14 maja. Kilka dni później złożył jej wizytę burmistrz Krystian Grzesica, wręczając upominek i kwiaty. Jubilatka zaskakuje swoją aktywnością i świetną formą. Lubi spacerować i ziołowe herbatki. Kocha swój ogród. Piecze znakomite ciasta, które uwielbiają jej wnuki i prawnuki. Przepis na jedno z ulubionych wiosennych ciast podajemy poniżej – pani Zofia zgodziła się nim podzielić z czytelnikami „Rodni”.

Pani Zofia pochodzi z Opolszczyzny, do Bierunia przyjechała już jako dorosła osoba. Pracowała w zakładach ERG, a po przejściu na rentę opiekowała się wnukami. Jest pełna energii i optymizmu.

Wśród majowych Jubilatek była też pani **Janina Jakubas**, która 90 lat skończyła 22 maja. Pochodzi z okolic

Inowłodzi, miasta nad Pilicą w pobliżu Spały. Tam spędziła szczęśliwe dzieciństwo, które przerwała wojna i okupacja. Do Bierunia przyjechała jako dorosła osoba – jej mąż znalazł pracę w kopalni.

Burmistrz **Krystian Grzesica** odwiedził panią Janinę wraz z wiceprzewodniczącą Rady Miejskiej **Krystyną Wróbel**. Podczas spotkania Jubilatka podzieliła się z gośćmi opowieściami o historii rodziny. Pani Janina i jej córki starannie pielęgnują pamięć o losach przodków i przechowują historyczne pamiątki. **UMB**



Zofia Trecka.



Zofia Fras.



Janina Jakubas.

Wiosenne ciasto z rabarbarem

POLECA ZOFIA FRAS

Ciasto drożdżowe; 500 g mąki, 50 g drożdży, 1 szklanka mleka, 100 g cukru lub 1/3 szklanki, 100 g masła, 2 żółtka i 1 całe jajko, cukier waniliowy z wanilią, szczypta soli.

Do 1/2 szklanki ciepłego mleka dodać drożdże, 1 łyżeczkę cukru i tyle mąki, aby rozczyn miał gęstość śmietany. Stopić masło. Przesiać mąkę. Utrzeć żółtka i jajko z cukrem. Dodać mąkę, sól, wyro-

nięty rozczyn, resztę ciepłego mleka i wymieszać. Dalej wyrabiać ciasto ręką, dodając wystudzone masło. Odstawić do wyrośnięcia przykryte ściereczką.

Rabarbar (najlepszy jest czerwony) pokroić na 3-4 cm kawałki. Polewa na rabarbar: 1/4 szklanki mleka, 1 jajko, 2 łyżki cukru, mąka pszenna. Wymieszać składniki polewy trzepaczką dodając tyle mąki, aby uzyskać gęste, lejące się ciasto.

Posypka: 150g masła, tyle samo cukru, cukier waniliowy z wanilią, mąka pszenna. Zagnieść masło z cukrem i taką ilością mąki, aby wyszła drobna kruszonka.

Wyrośnięte ciasto rozłożyć na dużej blaszce wysmarowanej masłem. Ponakłuwać widelcem. Ułożyć gęsto rabarbar, polać polewą i rozprzecznić ją dokładnie. Nałożyć kruszonkę i upiec ciasto w temperaturze 180 stopni, ok. 45 min.

KRZYŻÓWKA

Kiemlicz z „Potopu” Sprzęt tkacki	Awers monety	Miejsce nagrań audycji	Zginana w kolanie	Imię Kofty	Wykreowany wygląd artysty	Cukierek mleczny, ciągnący się
8				Gęsty bez księżycy		
Kraj z Tartu, Narwą		5			Rywal portalu Interia	Jusis, piosenka
Wąskie pasemko dymu				Rodzaj grubego wafła		
Markiza nad oknem					12	
Zakręt ścieżki	Siostry i bracia	Napad gniewu, złość		Drag przy wozie konnym	Panuje - gdy żar leje się z nieba	Drażny podziemne tunele
				Pieniądze w gwarze górali		
4						2
Norwid albo Asnyk	Ochrona okładka	Kanał na śmieci Piotr Lisiek		... alejkum, pozdrowienie	Gołoledź, ślizgawica	Diego, były piłkarz
Okazały samorodek					9	
Celuje do niego center	1	Rosyjska rakietka nośna	10	Starski, autor scenografii do filmu „Pianista”	Wystaje z pnia	Bardzo twardej metal, V
				Sypialnia asani		6
Np. pizzeria Wśród iglaków					Biedronka lub mszyca	3
				Od ... do Berlina		
Więzienna wieża ...-band					Dawniej wąsza miłość	7
11				Robocza odprawa u szefa		

Wśród tych, którzy nadesłali prawidłowe rozwiązanie krzyżówki na adres: rodnia@bok.bierun.pl rozlosujemy nagrody w postaci bieruńskich gadżetów. Po odbiór nagród zapraszamy do Urzędu Miasta Bierunia, do Kancelarii Ogólnej na parterze.

HUMOR

Blondynka już dłuższy czas stoi na przystanku autobusowym. Przechodzi obok chłopak i jej mówi:
– Ślicznotko, ten autobus kursuje tylko w święta.
– No, to mam wielkie szczęście, bo dzisiaj są moje imieniny...

Przychodzi facet do księdza i mówi:
– Ojciec cały dzień słyszę głos, który mówi mi co mam robić. Czy jestem opętany?
A Ksiądz na to:
– Nie synu, jesteś żonaty.

BIERUŃ
CI PRZAJE



Rodnia

Wydawca: Bieruński Ośrodek Kultury • ISSN 1233-4987

Redaktor naczelny: Wojciech Wieczorek (885 533 500)

Adres redakcji: ul. Spiżowa 4, 43-150 Bieruń • tel: 32 216 40 16, e-mail: rodnia@bok.bierun.pl

Nakład: 4000 egzemplarzy • Skład: Tomasz Pałka, Graphen • Druk: Polska Press Sp. z o.o. Oddział Poligrafia, Drukarnia w Sosnowcu. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Niezamówionych materiałów redakcja nie zwraca, zastrzega sobie też prawo do skrótów i redakcyjnego opracowania tekstów.